

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006



BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 1 od 10

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

BUZ® WINDOWMASTER

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Sredstva za pranje i čišćenje

Sredstva za održavanje eistoee, bez otapala, bez oznake

Kategorije procesa [PROC] 8,10

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG

Adresa ulice: Fraunhofer Str. 17

Grad: D-87700 Memmingen

Telefon: +49 (0) 8331 930-6

Telefaks: +49 (0) 8331 930-880

e-mail: info@buzil.de

Internet: www.buzil.com

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja: +49 (0) 8331 / 930-730

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Smjesa nije klasificirana kao opasna u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].

2.2. Elementi označivanja

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

2.3. Ostale opasnosti

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio		
	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	
	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]			
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate			1 - < 5 %
	307-055-2		01-2119489924-20	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H302 H315 H318			
64-17-5	ethanol			1 - < 5 %
	200-578-6	603-002-00-5	01-2119457610-43	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319			
68891-38-3	sodium laureth sulfate			1 - < 5 %
			01-2119488639-16	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H412			

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.



BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 2 od 10

Etiketa koja se odnosi na sadržaj sukladno Uredbi (EZ) br. 648/2004

5 % - < 15 % anionski surfaktanti, < 5 % polikarboksilati, < 5 % neionski surfaktanti, mirisi, konzervansi (Benzisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Methylchloroisothiazolinone).

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Nakon udisanja

pobrinuti se za svježi zrak.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).
Skinuti zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.

Nakon dodira s očima

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom.

Nakon gutanja

Odmah isprati usta i piti veće količine vode.
NE izazivati povraćanje.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

Prskavi mlaz vode
pjena otporna na alkohol
Ugljični dioksid
Prah za gašenje

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni produkti izgaranja:
Ugljični dioksid
ugljični monoksid

5.3. Savjeti za gasitelje požara

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu.

Dodatni savjeti

Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prodre u kanalizaciju ili vodene tokove.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.
Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.
Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).
Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8

Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Ne miješati s druge kemikalije

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Nisu potrebne posebne mjere zaštite od požara.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

Upute o zajedničkom uskladištenju

Nisu potrebne posebne mjere opreza.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Ne postoje podaci o mješavini.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****Nadzorni parametri**

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m ³	vl/cm ³	Kategorija
64-17-5	Etanol; Etil-alkohol	1000	1900		GVI
		-	-		KGVI

Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		kožni	sistemski	5 mg/kg KW/dan
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		inhalacijski	sistemski	35 mg/m ³
Zaposlenici DNEL, akutna		kožni	lokalno	2,8 mg/cm ²
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		kožni	lokalno	2,8 mg/cm ²
Potrošač DNEL, akutna		kožni	lokalno	2,8 mg/cm ²
Potrošač DNEL, dugotrajno		kožni	sistemski	3,57 mg/kg KW/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		inhalacijski	sistemski	12,4 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		oralni	sistemski	7,1 mg/kg KW/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		kožni	lokalno	2,8 mg/cm ²

BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 4 od 10

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
Sastavnica okoliša		
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate	
Slatka voda		0,04 mg/l
Morska voda		0,004 mg/l
Slatkovodni sediment		9,4 mg/kg
Morski sediment		0,94 mg/kg
Tlo		9,4 mg/kg
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda		600 mg/l

8.2. Nadzor nad izloženošću

Opće zaštitne i higijenske mjere

- Skinuti zagađenu odjeću.
- Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.
- Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.

Zaštita očiju/lica

Zaštita očiju: nije potrebno.

Zaštita ruku

- Ako je u češćem dodiru s rukama: Nositi zaštitne rukavice.
- Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk).
- Vrijeme prodiranja (maksimalno vrijeme nošenja) >480 min.
- Lista odgovarajućih brandova sa detaljnim informacijama dostupna je na zahtjev.

Zaštita tijela

Nositi prikladnu radnu odjeću.

Zaštita dišnog sustava

Obično nije potrebna osobna respiratorna zaštita.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Tekuć
Boja:	
Miris:	Parfemi, miomirisi
pH (Kod 20 °C):	6,0 - 7,0
Promjena stanja	
Talište:	ca/cca. 0 °C
Početna točka vrenja i područje vrenja:	ca/cca. 100 °C
Plamište:	nije upotrebljivo
Zapaljivost	
Čvrsto:	nije upotrebljivo
Plin:	nije upotrebljivo
Donja granica eksplozivnosti:	nije određeno
Gornja granica eksplozivnosti:	nije određeno
Temperatura samozapaljenja	
Čvrsto:	nije upotrebljivo
Plin:	nije upotrebljivo
Temperatura raspada:	nije određeno



BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 5 od 10

Oksidirajuća svojstva

Ne podržava gorenje.

Tlak pare: nije određeno

Gustoća (Kod 25 °C): 1,01 g/cm³

Topljivost u vodi: koji se može miješati

Topivost u drugim sredstvima za otapanje

nije određeno

Koeficijent raspodjele: nije određeno

Dinamična viskoznost:
(Kod 25 °C) <10 mPa·s

Gustoća pare: nije određeno

Hlapivost: nije određeno

9.2. Ostale informacije

Količina čvrste tvari: nije određeno

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.2. Kemijska stabilnost

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.5. Inkompatibilni materijali

Nema informacija.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nisu poznati opasni proizvodi razgradnje.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 6 od 10

CAS-br.	Ime	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate					
	oralni		LD50 >2000 mg/kg	Štakor	OECD 401	
	dermalno		LD50 >2000 mg/kg	Miš		
	udisanje aerosol		LC50 >5 mg/l	Štakor	ATE	
64-17-5	ethanol					
	oralni		LD50 >2000 mg/kg	Štakor	ATE	
	dermalno		LD50 >2000 mg/kg	Štakor	ATE	
	udisanje para		LC50 >20 mg/l	Štakor	ATE	
68891-38-3	sodium laureth sulfate					
	oralni		LD50 >2000 mg/kg	Štakor		
	dermalno		LD50 >2000 mg/kg	Štakor		
	udisanje aerosol		LC50 >5 mg/l	Štakor		

Nadraživanje i nagrizanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 7 od 10

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	1-10	96 h	Brachydanio rerio	OECD 203
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	>61 mg/l	72 h	Scenedesmus subspicatus	OECD 201
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	9,81	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)	OECD 202
	Otrovnost za ribe	NOEC mg/l	0,85	28 d	Oncorhynchus mykiss (Pastrva)	OECD 204
	Otrovnost za crustacea	NOEC mg/l	0,36	22 d	Daphnia magna (velika vodenbuha)	OECD 202
64-17-5	ethanol					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	>1000	96 h		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	>100			
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	>1000	48 h		
68891-38-3	sodium laureth sulfate					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	7,1 mg/l	96 h		OECD 203
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	27,7	72 h		OECD 201
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	7,4 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)	OECD 202
	Otrovnost za ribe	NOEC mg/l	1 mg/l	45 d		OECD 203
	Otrovnost za alge	NOEC mg/l	0,95	3 d		OECD 201

12.2. Postojanost i razgradivost

Surfaktanti koji se nalaze u ovom smjesu su u skladu s kriterijima biorazgradivosti, kao što je navedeno u Odredbi (EC) br.648/2004 o deterdžentima.

CAS-br.	Ime				
	Metoda	Vrijednost	d	Izvor	
	Evaluaciji				
97489-15-1	sodium alkyl sulfonate				
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	78%	28		
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).				
	OECD 301E/ EEC 92/69/V, C.4-B	89%	28		
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).				
	OECD 303/ EEC 92/69/V, C10	96,2%	34		
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).				
64-17-5	ethanol				
	OECD 301	>60%	28		
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).				
68891-38-3	sodium laureth sulfate				
	OECD 301	>60%	28		
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).				

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 8 od 10

Nema indikacija o bio-akumulcijskom potencijalu.

Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda

CAS-br.	Ime	Log Pow
68891-38-3	sodium laureth sulfate	0,95-3,9

12.4. Pokretljivost u tlu

Proizvod nije ispitan.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Aspekti odlaganja

Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.
Predavanje ovlaštenom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Ključni otpada proizvod

070699 OTPAD IZ ORGANSKIH KEMIJSKIH PROCESA; otpad iz PFOU masti, masnoće, sapuna, deterdženata, sredstava za dezinfekciju i kozmetike; otpad koji nije specificiran na drugi način

Ključni otpada onečišćeni omot

150102 AMBALAŽNI OTPAD; APSORBENSI, TKANINE ZA BRISANJE, FILTERSKI MATERIJALI I ZAŠTITNA ODJEĆA KOJA NIJE DRUGDJE SPECIFICIRANA; ambalaža (uključujući odvojeno prikupljen komunalni ambalažni otpad); ambalaža od plastike

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Kopneni transport (ADR/RID)

14.1. UN broj: Neopasni teret obzirom na transportne propise.

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

14.1. UN broj: Neopasni teret obzirom na transportne propise.

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj: Neopasni teret obzirom na transportne propise.

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN broj: Neopasni teret obzirom na transportne propise.

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nisu potrebne posebne mjere opreza.

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

nije upotrebljivo

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EU uredbe

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 9 od 10

2010/75/EU (HOS): <30%

Dodatni savjeti

Direktiva (EZ) br. 648/2004 o deterdžentima

Nacionalna regulativa

Klasa opasnosti od zagađivanja vode (Njemačka): 2 - opasan za vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Skraćenice

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Kategorije procesa sukladno sa uputstvima agencije ECHA (European Chemicals Agency - Europska agencija za hemijske proizvode) vezanim za informacije o zahtjevima i procjenama kemijske sigurnosti, poglavlje R.12

PROC 1: Koristite zatvoreno.

PROC 2: Proizvodnja kemikalija ili rafiniranje u zatvorenom neprekidnom postupku uz povremenu kontroliranu izloženost ili postupci s istovjetnim uvjetima okruženja

PROC 4: Proizvodnja kemikalija pri kojoj postoji vjerojatnost izloženosti

PROC 7: Industrijsko raspršivanje

PROC 8 (Transfer): Rastvor koncentriranih proizvoda, primjena sredstava za čišćenje odvoda, doziranje sredstava za pranje tekstila.

PROC 9: Prijenos tvari ili smjese u male spremnike (namjenska linija za punjenje, uključujući vaganje)

PROC 10 (Nanošenje valjkom ili četkanje): Obrada bez snažnog prskanja.

PROC 11 (Prskanje koje nije u skladu sa industrijskim odredbama): Obrada sa snažnim prskanjem (npr. čišćenje pod visokim pritiskom, pištoljem koji proizvodi pijenu).

PROC 13: Obrada proizvoda umakanjem i ulijevanjem

PROC 19 (Ručno miješanje uz bliski kontakt): Ručno pranje i dezinfekcija.

Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)

H225 Lako zapaljiva tekućina i para.

H302 Štetno ako se proguta.

H315 Nadražuje kožu.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

Daljnje obavijesti

Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006



BUZ® WINDOWMASTER

Revzija: 04.08.2017

G525

Stranica 10 od 10

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioaca)